

# Espresso 1 - Erweiterte Ausgabe

## Lehrerhinweise

### Facciamo il punto I

#### Caffè culturale

##### Notizie sull'Italia

**Obiettivo:** Riflettere su alcune caratteristiche salienti dell'Italia (popolazione, suddivisione amministrativa, lingue parlate) esercitando l'abilità di lettura.

**Procedimento:** Punti *a.* e *b.* Per questa attività, potete utilizzare la piccola cartina di pag 27A, o quella - più grande - della seconda di copertina, oppure, se la classe ne è provvista, una carta di maggiori dimensioni, da sistemare sulla parete frontale rispetto agli studenti, o al centro della classe, sul pavimento. Se decidete di utilizzare la cartina della seconda di copertina o quella di maggiori dimensioni, ricordatevi di coprire, in precedenza, gli elementi geografici da individuare al punto *b.*

Iniziate dicendo che, durante il corso, esplorerete insieme il paese di cui gli studenti stanno imparando la lingua; mostrate poi la pagina 27A e, se avete deciso di utilizzare la cartina della seconda di copertina o quella più grande, sistematela in modo ben visibile a tutti.

Chiedete agli studenti di coprire con un foglio la metà inferiore della pagina 27A.

Fate lavorare gli studenti prima singolarmente, poi in coppia, sui punti *a.* e *b.* Potete eventualmente cambiare le coppie per aumentare il numero di confronti. In questa fase non rispondete alle domande che vertono sul lessico.

A questo livello gli studenti possono non essere in possesso di informazioni dettagliate sulla geografia italiana; importante, però, è che comincino a formulare ipotesi su elementi, numerabili e non, che hanno ricadute degne di nota (Italia paese densamente popolato, minoranze linguistiche, regioni meno conosciute dai turisti, ecc.).

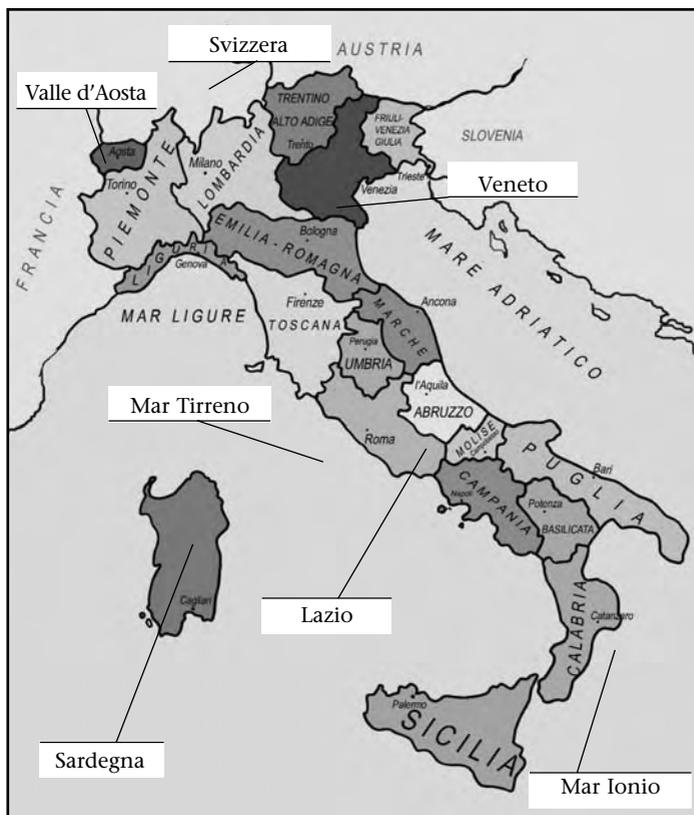
Punto *c.* Chiedete agli studenti di togliere il foglio con cui avevano coperto la metà inferiore della pagina. Per le considerazioni generali sulla lettura in classe, si rimanda al procedimento dell'attività 8 della lezione 2 della Guida dell'insegnante. Invitate gli studenti a leggere il testo sull'Italia in due minuti, evitando, per ora, di apportare modifi-

che alle risposte fornite ai punti *a.* e *b.* Formate poi delle coppie e invitate gli studenti a verificare se le loro ipotesi sono corrette e, se lo ritengono necessario, a modificarle. Una volta completata la verifica, invitate gli studenti, in coppia, a preparare una lista di parole che non conoscono, presenti nel testo che hanno letto; formate poi coppie diverse che confrontano le parole sconosciute, via via finché alla classe non resta che una piccola lista di parole “oscure” a tutti, da spiegare alla fine.

Terminata questa fase, se necessario, potete verificare in plenum le risposte date ai punti *a.* e *b.*

In conclusione potete chiedere agli studenti in plenum quali regioni o parti dell’Italia vorrebbero visitare e indicate sulla cartina i luoghi citati perché siano visibili a tutti.

**Soluzioni:** *a.* 59 milioni; 20; francese, tedesco, ladino, sloveno  
*b.*



## Bilancio

### ● Was kann ich nach diesen Lektionen?

**Obiettivo:** Riflettere sulle abilità linguistiche, le intenzioni comunicative e i compiti cognitivi acquisiti fino a questo momento (in riferimento alle lezioni 1 e 2).

**Procedimento:** Presentate agli studenti la funzione dell'autovalutazione, che è quella di essere consapevoli delle proprie competenze.

Spiegate che questa attività si prefigge di stabilire quanto il lavoro finora svolto in classe sia stato assimilato. Procedete chiedendo agli studenti di dedicare un minuto di tempo alla lettura delle frasi ed alla valutazione della propria competenza scegliendo tra le opzioni proposte:



Rassicurate gli studenti in modo da rendere questa fase interessante e motivante, ma mai frustrante. Chiarite che non si tratta di un esame o di una prova da superare in modo competitivo, quanto di un utile strumento di autocontrollo in una fase fondamentale del percorso di apprendimento, finalizzata ad abituare lo studente all'autonomia.

### ● Das habe ich neu gelernt

**Obiettivo:** Riflettere in modo approfondito sulle competenze raggiunte in relazione ai temi svolti in classe e, allo stesso tempo, fuori dalla classe (innumerevoli sono gli elementi che concorrono al naturale processo di acquisizione: quelli presenti nei materiali didattici e quelli che intervengono casualmente).

**Procedimento:** Chiedete agli studenti di dedicare individualmente un minuto di tempo alla lettura delle frasi. **Comunicare agli studenti che avranno tre minuti di tempo per completare l'attività.**

Considerate che viene qui data la possibilità allo studente di elencare:

- ◆ 10 parole o espressioni che considera importanti: non viene fatto esplicito riferimento alla loro presenza nel manuale poiché è sottinteso che tali parole o espressioni possano essere emerse durante la lezione, siano state pronunciate dall'insegnante, da altri studenti, o siano apparse in contesti non scolastici;
- ◆ una cosa particolarmente difficile: anche questa piccola sezione è di ampia accezione e può includere difficoltà riscontrate nell'eser-

cizio delle proprie abilità, nella messa in atto di una strategia, o in riferimento ad una regola o espressione specifica, ecc.;

- ◆ una curiosità sull'Italia e gli italiani: anche in questo caso, stante la mancanza di esplicito riferimento al manuale, lo studente può indicare curiosità riscontrate adoperando il libro o in altri contesti.

## ● Meine Strategien

**Obiettivo:** Questa sezione invita lo studente a riflettere su come si cimenta con un compito specifico (capire gli altri) in un contesto concreto (a una festa).

**Procedimento:** Punto 1. Spiegate agli studenti che dopo aver letto la frase iniziale devono indicare attraverso la scelta multipla in che modo e secondo quale procedura eseguirebbero il compito dato.

Ogni studente può indicare i comportamenti che ritiene aderenti al proprio modo di agire, l'importante è che acquisisca consapevolezza delle proprie strategie, quelle che predilige e quelle che non applica. Punto 2. Invitate lo studente a rispondere alla domanda motivando, in coppia con un compagno, le proprie risposte e spiegando l'efficacia o l'inefficacia anche delle strategie che ha scartato. In questo modo può riflettere sulle strategie adottate, ma anche scoprire la validità di quelle finora ignorate e metterle eventualmente in pratica in futuro.

## ● Auf die Probe gestellt!

**Obiettivo:** Uso pragmatico della lingua nella produzione scritta.

**Procedimento:** Potete assegnare questa attività in classe, o come compito a casa e decidere se utilizzarla per un lavoro di editing (vedi lezione 4, punto 8 della Guida dell'insegnante), o quale spunto per una produzione orale libera o guidata a seconda delle esigenze.

## Facciamo il punto II

### Caffè culturale

#### L'italiano nel mondo

**Obiettivo:** Riflettere sulla diffusione dello studio dell'italiano nel mondo, esercitando l'abilità di lettura.

**Procedimento:** Punto a. Invitate gli studenti a scegliere la risposta che ritengono corretta usando le informazioni di cui sono a conoscenza o provando a formulare ipotesi su ciò che ancora ignorano.

Punto *b*. Invitate gli studenti a confrontare con un compagno le risposte date al punto *a*. Lasciate spazio alle eventuali domande relative al lessico, facendo attenzione a non anticipare le soluzioni del punto *a*. Per le considerazioni generali sulla lettura in classe, si rimanda al procedimento dell'attività 8 della lezione 2 della Guida dell'insegnante.

Invitate gli studenti a leggere il testo in due minuti, evitando, per ora, di apportare modifiche alle risposte fornite al punto *a*. Formate poi delle coppie e invitate gli studenti a verificare se le loro ipotesi sono corrette e, se lo ritengono necessario, a modificarle. Una volta completata la verifica, invitate gli studenti, in coppia, a preparare una lista di parole che non conoscono, presenti nel testo che hanno letto; formate poi coppie diverse che confrontano le parole sconosciute, via via finché alla classe non resta che una piccola lista di parole "oscuere" a tutti, da spiegare alla fine.

Terminata questa fase, se necessario, potete verificare in plenum le risposte date al punto *a*.

In conclusione potete chiedere agli studenti in plenum informazioni relative alla diffusione dello studio dell'italiano nel loro paese d'origine o relative alla motivazione che li ha spinti a studiare la nostra lingua.

**Soluzioni:** *a. sempre più persone; Argentina, Europa dell'Est; per riscoprire le proprie origini, per lavoro, per amore; musica*

## Bilancio

Per le considerazioni generali sullo svolgimento di questa sezione, si rimanda al procedimento indicato nel dettaglio in *Facciamo il punto I/Bilancio* (pag. 3).

### ● Was kann ich nach diesen Lektionen?

**Obiettivo:** Riflettere sulle abilità linguistiche, le intenzioni comunicative e i compiti cognitivi acquisiti fino a questo momento (in riferimento alle lezioni 3, 4 e 5).

**Procedimento:** vedi *Facciamo il punto I/Bilancio*.

### ● Das habe ich neu gelernt

**Obiettivo:** Riflettere in modo approfondito sulle competenze raggiunte in relazione ai temi svolti in classe e, allo stesso tempo, fuori dalla classe (innumerevoli sono gli elementi che concorrono al naturale processo di acquisizione: quelli presenti nei materiali didattici e quelli che intervengono casualmente).

**Procedimento:** Vedi *Facciamo il punto I/Bilancio*.

## ● Meine Strategien

**Obiettivo:** Questa sezione invita lo studente a riflettere su come si cimenta con un compito specifico (scrivere per descrivere) in un contesto concreto (scambio di appartamenti via e-mail).

**Procedimento:** Vedi *Facciamo il punto I/Bilancio*.

### Auf die Probe gestellt!

**Obiettivo:** Uso pragmatico della lingua nella produzione orale.

**Procedimento:** Assegnate il compito a casa e comunicate agli studenti che nella lezione successiva dovranno condividere con la classe le informazioni raccolte.

## Facciamo il punto III

### Caffè culturale

#### Agriturismo in Italia

**Obiettivo:** Riflettere su un tipo di offerta turistica in rapida espansione in Italia.

**Procedimento:** Punto *a*. Invitate gli studenti a scegliere la risposta che ritengono corretta usando le informazioni di cui sono a conoscenza, o provando a formulare ipotesi su ciò che ancora ignorano. Punto *b*. Invitate gli studenti a confrontare con un compagno le risposte date al punto *a*.

Lasciate spazio alle eventuali domande relative al lessico, facendo attenzione a non anticipare le soluzioni del punto *a*.

Per le considerazioni generali sulla lettura in classe, si rimanda al procedimento dell'attività 8 della lezione 2 della Guida dell'insegnante. Invitate gli studenti a leggere il testo in due minuti, evitando, per ora, di apportare modifiche alle risposte fornite al punto *a*. Formate poi delle coppie e invitate gli studenti a verificare se le loro ipotesi sono corrette e, se lo ritengono necessario, a modificarle. Una volta completata la verifica, invitate gli studenti, in coppia, a preparare una lista di parole che non conoscono, presenti nel testo che hanno letto; formate poi coppie diverse che confrontano le parole sconosciute, via via finché alla classe non resta che una piccola lista di parole "oscuri" a tutti, da spiegare alla fine. In questa fase, se necessario, potete verificare in plenum le risposte date al punto *a*. Punto *c*. Invitate gli studenti a rispondere alle domande e successivamente a confrontarsi in coppia o in piccoli gruppi.

In conclusione potete chiedere agli studenti in plenum informazioni

relative all'offerta turistica nel loro paese d'origine o alla loro esperienze di turisti in Italia rispetto all'accoglienza, alla professionalità e all'impressione che si sono fatti degli addetti del settore.

**Soluzioni:** *a. un posto dove si può dormire, mangiare e comprare prodotti tipici.*

## Bilancio

Per le considerazioni generali sullo svolgimento di questa sezione, si rimanda al procedimento indicato nel dettaglio in *Facciamo il punto I/ Bilancio* (pag. 3).

### ● Was kann ich nach diesen Lektionen?

**Obiettivo:** Riflettere sulle abilità linguistiche, le intenzioni comunicative e i compiti cognitivi acquisiti fino a questo momento (in riferimento alle lezioni 6 e 7).

**Procedimento:** Vedi *Facciamo il punto I/Bilancio*.

### ● Das habe ich neu gelernt

**Obiettivo:** Riflettere in modo approfondito sulle competenze raggiunte in relazione ai temi svolti in classe e, allo stesso tempo, fuori dalla classe (innumerevoli sono gli elementi che concorrono al naturale processo di acquisizione: quelli presenti nei materiali didattici e quelli che intervengono casualmente).

**Procedimento:** Vedi *Facciamo il punto I/Bilancio*.

### ● Meine Strategien

**Obiettivo:** Questa sezione invita lo studente a riflettere su come si cimenta con un compito specifico (leggere la stampa) in un contesto concreto (vita quotidiana).

**Procedimento:** vedi *Facciamo il punto I/Bilancio*.

### ● Auf die Probe gestellt!

**Obiettivo:** Uso pragmatico della lingua nella produzione scritta.

**Procedimento:** Ci sono varie possibilità di uso, per esempio potete assegnare a casa la consultazione on-line di siti che offrono diari di viaggio, invitando gli studenti a prendere nota delle caratteristiche che secondo loro rendono interessante un racconto di viaggio e dei possibili "prodotti" utili per arricchire la cronaca, come fotografie o brani audio. Durante la lezione successiva gli studenti possono condividere in coppie, in gruppi o in plenum le proprie osservazioni per passare poi all'attività di produzione scritta ed alla successiva attività

di editing (vedi lezione 4, punto 8 della guida dell'insegnante).

Se non avete molto tempo a disposizione invece potete assegnare a casa sia la consultazione dei siti web che la stesura del racconto di viaggio e procedere in classe, durante la lezione successiva, all'attività di editing (vedi lezione 4, punto 8 della Guida dell'insegnante) e di condivisione in plenum.

## Facciamo il punto IV

### Caffè culturale

#### I pasti degli italiani

**Obiettivo:** Riflettere sulle abitudini alimentari degli italiani e sulla valenza conviviale e sociale del mangiare insieme.

**Procedimento:** Punto *a*. Invitate gli studenti a scegliere la risposta che ritengono corretta usando le informazioni di cui sono a conoscenza, o provando a formulare ipotesi su ciò che ancora ignorano. Punto *b*. Per le considerazioni generali sulla lettura in classe, si rimanda al procedimento dell'attività 8 della lezione 2 della Guida dell'insegnante.

Invitate gli studenti a leggere il testo in due minuti, evitando, per ora, di apportare modifiche alle risposte fornite al punto *a*. Formate poi delle coppie e invitate gli studenti a verificare se le loro ipotesi sono corrette e, se lo ritengono necessario, a modificarle. Una volta completata la verifica, invitate gli studenti, in coppia, a preparare una lista di parole che non conoscono, presenti nel testo che hanno letto; formate poi coppie diverse che confrontano le parole sconosciute, via via finché alla classe non resta che una piccola lista di parole "oscuere" a tutti gli studenti, da spiegare alla fine. In questa fase, se necessario, potete verificare in plenum le risposte date al punto *a*.

Punto *c*. Invitate gli studenti a completare la tabella e successivamente a confrontarsi in coppia o in piccoli gruppi.

In conclusione potete chiedere agli studenti in plenum se hanno mai partecipato al "rito dell'aperitivo" in Italia e quali sono le loro considerazioni a riguardo, utilizzando il testo come spunto di conversazione sulle abitudini alimentari, i ritmi di vita, il valore conviviale del cibo e la possibilità di esportazione di abitudini alimentari connotate culturalmente come il brunch o le tapas, ecc.

**Soluzioni:** *a. colazione, pranzo, merenda, aperitivo, cena*

c. Milano, “happy hour”, patatine e “bianchino” (vino bianco frizzante), pizze, focacce, verdure fritte, insalate, paste fredde e calde; Veneto/Friuli, “spritzz”, “spritzz” (vino bianco allungato con acqua), Piemonte, “merenda sinoira”, salumi, formaggi, vino

## Bilancio

Per le considerazioni generali sullo svolgimento di questa sezione, si rimanda al procedimento indicato nel dettaglio in *Facciamo il punto I/Bilancio* (pag. 3).

### ● Was kann ich nach diesen Lektionen?

**Obiettivo:** Riflettere sulle abilità linguistiche, le intenzioni comunicative e i compiti cognitivi acquisiti fino a questo momento (in riferimento alle lezioni 8, 9 e 10).

**Procedimento:** Vedi *Facciamo il punto I/Bilancio*.

### ● Das habe ich neu gelernt

**Obiettivo:** Riflettere in modo approfondito sulle competenze raggiunte in relazione ai temi svolti in classe e, allo stesso tempo, fuori dalla classe (innumerevoli sono gli elementi che concorrono al naturale processo di acquisizione: quelli presenti nei materiali didattici e quelli che intervengono casualmente).

**Procedimento:** Vedi *Facciamo il punto I/Bilancio*.

### ● Meine Strategien

**Obiettivo:** Questa sezione invita lo studente a riflettere su come si cimenta con un compito specifico (parlare con gli altri) in un contesto concreto (un negozio di alimentari).

**Procedimento:** Vedi *Facciamo il punto I/Bilancio*.

### ● Auf die Probe gestellt!

**Obiettivo:** Uso pragmatico della lingua nella produzione scritta.

**Procedimento:** Potete assegnare l'attività a casa sottolineando la necessità di scrivere un annuncio accattivante, utilizzando il linguaggio tipico della pubblicità, sintetico ed efficace.

Durante la lezione successiva gli studenti possono condividere in coppie gli annunci, svolgendo un lavoro di editing (vedi lezione 4, punto 8 della Guida dell'insegnante), per poi “recitare” in plenum gli annunci come se fossero degli spot pubblicitari o delle presentazioni di capi in una sfilata di moda.

## Griglia di comparazione

In allineamento con le indicazioni del Quadro Comune Europeo di riferimento per le lingue del Consiglio d'Europa, alla fine di tutti e tre i volumi di *Espresso - Edizione aggiornata* è stata introdotta una griglia di comparazione tra le competenze previste dal Quadro e i contenuti del manuale.

Le attività di ciascun manuale, indicate dal numero della pagina dove si trovano, sono state suddivise nelle relative sezioni previste dal Quadro, in funzione del tipo di competenza linguistica e interculturale che mirano a sviluppare. Lo schema costituisce quindi uno strumento agile e pratico, sia per l'insegnante che per lo studente, per individuare un tipo di attività in funzione di una competenza specifica. La griglia consente inoltre sia al docente che all'apprendente di avere un quadro generale sulle competenze linguistiche che verranno sviluppate complessivamente nel relativo manuale, permettendo in tal modo un'ulteriore (auto)valutazione delle abilità in un dato momento.